

(TE030/SY22) İhale No Teknik Şartlar Defteri

Barınma ve Kalkındırma Projeleri

40 m² alana 500 konutluk inşaat projesi

(TE030/SY22) Tender Number Technical Conditions Book

Housing and Development Projects

Construction project of 500 residences on 40 m² area

دفتر الشروط الفنية للمناقصة (TE030/SY22)

مشاريع الإسكان والتعمير

مشروع إنشاء 500 مسكن بمساحة 40 م²

2022

Suriye - Efrin - Alhalidiye

دفتر الشروط الخاصة لمناقصة الاستجابة الطارئة للنازحين من خلال انشاء 500 وحدة سكنية مؤقتة

ضمن أطار الاستجابة لمنظمة انصر، تسعى انصر من خلال الأعلان عن هذه المناقصة للتعاقد مع مزود خدمة لانشاء 500 وحدة سكنية مؤقتة وفق مجموعة من الشروط كالتالي:

Göçe zorlanan İnsanlara Acil Yardım kapsamında 500 Adet Geçici Konut İnşası İçin Teknik Şartname

Onsur Derneği, bu ihaleyi yaparak yüklenici firma ile aşağıdaki koşullara göre 500 geçici konut inşa etmek için sözleşme yapmayı amaçlamaktadır:

الهيئة العالمية للإعانة والتنمية
ULUSLARARASI YARDIMLAŞMA
VE KALKINDIRMA DERNEĞİ



يجب أن يحتوي هذا الظرف على:

Bu zarf şunları içermelidir:

- ❖ وثيقة تصنيف مقاول (وثيقة مقاول، ترخيص مكتب، سجل مقاول ... الخ).
- ❖ Müteahhit sınıflandırma belgesi (müteahhit belgesi, ofis ruhsatı, müteahhit sicili ... vb)
- ❖ قائمة بأعمال العارض مع المنظمات المحلية والدولية ان وجدت مع ضرورة ارفاق العقود المبرمة مع منظمات دولية أو محلية ان وجدت (ملحق أ).
- ❖ İsteklinin daha önce/devam etmekte olan yerel veya uluslararası kuruluşlarla yapılan iş-çalışmaların listesi ve yapılan sözleşme dosyasının eklenmesi(Ek-A)
- ❖ خطة عمل (إطار زمني) للأنشطة التي سيقوم بتنفيذها المتعهد خلال فترة تنفيذ المشروع (ملحق ب).
- ❖ Proje süresi boyunca yüklenicinin yapacağı faaliyetler için iş planı (zaman çizelgesi) (Ek-B)
- ❖ منهجية تنفيذ أعمال المشروع (ملحق ج).
- ❖ Proje uygulama Yönetimi Ek-C
- ❖ ارفاق قائمة بالأشخاص ومهامهم (مهندسين / مساعدي مهندسين , قائمة بورشات العمل المتوفرة لدى المقاول , السير الذاتية للمهندسين / مساعدي المهندسين)
- ❖ Kişi ve görev bir listesinin eklenmesi (mühendisler / mühendis yardımcıları, yüklenici firmaya ait ekip listesi (sıvacı,kalıp.ı,elektrikçi vb.) , mühendislerin / mühendis yardımcılarının özgeçmişleri) EK-D
- ❖ تصريح من العارض انه اطلع على دفتر المواصفات الفنية ودفتر الشروط الخاصة وبأنه يقبل بجميع ما ورد فيها (دفتر الشروط الفنية والخاصة يجب أن تكون موقعة ومختومة من قبل العارض).
- ❖ Teklif sahibi tarafının, teknik şartname ve özel şartname incelediğine ve bunlarda belirtilenlerin hepsini kabul ettiğine dair beyanı (Teknik ve özel şartname teklif sahibi tarafından imzalanmış ve mühürlenmiş olmalıdır)

ملاحظة: سيتم رفض عرض أي عارض في حال لم يرسل أي من المذكور أعلاه.



Not 1: Herhangi bir zarfın eksik olma veya bahsedildiği gibi sunulmaması durumunda isteklinin teklifi reddedilecektir.

1. ایمیل ارسال العروض tenders.tr@onsur.org , ان لم يتم الارسال على ايميل المناقصات ووضع رقم المناقصة () , لن يتم فتح العرض

1. Fiyat teklifinin gönderileceği e-posta adresi tenders.tr@onsur.org, başka bir posta adresine veya ihale numarası () eklenmeden gönderilen teklifler kabul edilmeyecektir.

2. إن الحد الأقصى لتنفيذ الاعمال التعاقدية هو (210 يوم تقويمي) اعتبارا من تاريخ توقيع العقد مع المزود وحتى انتهاء الأعمال التعاقدية.

2. Taahhüt edilen işleri uygulanması için maksimum süre 210 gündür. Bu süre tedarikçi ile sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren başlayacaktır.

3. على المزودين تقديم عروضهم بالدولار الأمريكي, ويرفض أي عرض مقدم بعملة أخرى.

3. Tedarikçiler fiyat tekliflerini ABD doları cinsinden sunacak olup başka bir para biriminde verilen teklifler kabul edilmeyecektir.

4. آخر موعد لاستلام المغلفات يوم الأربعاء الموافق بتاريخ 2022/05/18 للعام 2022 عند الساعة الـ 15:00 بتوقيت تركيا.

4. Fiyat teklifleri son teslim tarihi 2022/05/18 Türkiye saati ile 15:00 Çarşamba günüdür

5. يحق لمنظمة انصر ان تقوم بالتعاقد مع أكثر من مزود لتنفيذ الأعمال حسب قدرة المتعهدين المتقدمين وبما تراه المنظمة مناسبة.

5. Onsur Derneği, başvuru sahiplerinin yeteneklerine göre ve kuruluşun uygun göreceği şekilde işleri yürütmek için birden fazla yüklenici ile sözleşme yapma hakkına sahiptir.

6. يعتبر المتعهد مسؤولا عن تأمين المواد واللوازم والمعدات والأدوات كافة, ومختلف التجهيزات الفنية اللازمة لانجاز جميع الاعمال المطلوبة حسب ما سيرد في العقد على نفقته الخاصة.

6. Yüklenici, gerekli tüm işleri sözleşmede belirtileceklere göre tamamlamak için gerekli tüm- malzeme, ekipman, alet ve çeşitli teknik ekipmanı masrafları kendisine ait olmak üzere garanti etmekle yükümlüdür.

7. ان الكميات المذكورة في عرض السعر هي كميات تقديرية للأعمال المنوي تنفيذها بغرض تسعير الخدمات المقدمة, وستقوم منظمة انصر لاحقا قبل توقيع العقد بتحديد الكميات الحقيقية للأعمال التعاقدية و يحق لمنظمة انصر زيادة الكميات المتعاقد عليها او انقاصها قبل أو خلال مدة تنفيذ العقد لكل بند او مادة من التعهد على حدة وذلك بنفس الشروط والاسعار الواردة في العقد ودون حاجة الى ابرام عقد جديد.

7. - Fiyat teklifinde belirtilen miktarlar, verilen hizmetlerin fiyatlandırılması amacıyla yapılması gereken işler için tahmini miktarlardır. ONSUR kuruluşu sözleşmeyi imzalamadan önce, sözleşmeye konu işlerin gerçek miktarlarını belirleyecektir ve ONSUR her bir kalem veya bir maddesi için sözleşmede belirtilen miktarları, sözleşme uygulama süresi öncesinde veya sırasında, yeni bir sözleşme akdetmeye gerek kalmaksızın, sözleşmede belirtilen şartlar ve fiyatlar ile ayrı ayrı artırma veya azaltma hakkına sahiptir.

8. بناء على عملية تقييم العروض, ستقوم منظمة انصر بطلب عينات من المواد التي سيتم تقديمها من قبل المناقص الفائز ويحق لمنظمة انصر أن تقوم بالتفاوض مع المناقص الفائز بتحسين نوعية المواد المقدمة بنفس الأسعار وفق عرضه الفني لضمان جودة التنفيذ وسيلتزم المناقص الفائز بتقديم المواد وفق العينات المتفق عليها.

8. Teklif değerlendirme sürecine dayanarak, ONSUR kuruluşu kazanan teklif sahibi tarafından sunulacak malzemelerden numune talep edecek ve ONSUR kuruluşu, kazanan teklif sahibi ile ihalede sunulan malzemelerin kalitesini iyileştirmek için pazarlık yapma hakkına sahip olacaktır. Kazanan teklif sahibi, uygulama kalitesini sağlamak için yaptığı teknik teklife göre, üzerinde anlaşılan numunelere göre malzemeleri sunmayı taahhüt edecektir.

9. في حال طلب أعمال إضافية من الأعمال الملحوظة في العقد يجب على المتعهد أن يقوم بتنفيذها وفق الأسعار والشروط الملحوظة في العقد للأعمال الإضافية ويعطى المتعهد في حال الزيادة مدة إضافية تتناسب مع طبيعة ومقدار هذه الزيادة وذلك من اجل هذه الزيادة فقط.

9. Sözleşmede belirtilen işlerden ek iş talep edilmesi durumunda, yüklenici bunları fiyatlara göre uygulamak zorundadır. Ek işlerde ise sözleşmede belirtilen şartlar ile artış halinde, yükleniciye sadece bu artış için bu artışın niteliği ve miktarı oranında ek süre verilir.

10. بعد انتهاء المتعهد من تنفيذ الأعمال في كل مرحلة على حدا (يتم تحديد المراحل بناء على الاعمال المراد تنفيذها), يقوم جهاز الأشراف وفريق المتابعة والتقييم بوجود المتعهد أو من ينوب عنه بموجب تفويض رسمي لاستلام الاعمال المنجزة من قبل المتعهد لكل مرحلة, وبناء عليه يتم تنظيم محضر استلام بناء على جدول الكميات لكل مرحلة على حدة على أن يتم توقيع المحضر من قبل كلا من المتعهد أو من ينوب عنه بموجب تفويض رسمي و جهاز الاشراف والمتابعة والتقييم. ستقوم هذه اللجنة باستلام الأعمال و اعداد محضر استلام بناء على دفتر المساحة و جدول الكميات بحيث يشمل على تقييم لكافة الاعمال المنجزة من قبل المتعهد مع ذكر العيوب والملاحظات على الاعمال المنجزة, بحيث يتم احتساب الأعمال بالقياس على ارض الواقع من قبل المهندس المشرف والتابع لمنظمة انصر بحضور المتعهد حسب جدول الكميات المتفق عليه.

10. Yüklenici, her aşamada ayrı ayrı işlerin uygulamasını tamamladıktan sonra (yapılacak işlere göre aşamalar belirlenir), denetim ekibi, takib ve değerlendirme ekibi, yükleniciyi veya temsilcisini bir Müteahhit tarafından tamamlanan işleri her aşama için teslim almak için resmi izin ve buna bağlı olarak raporun hem yüklenici hem de temsilcisi tarafından resmi bir yetki kapsamında imzalanması kaydıyla her aşama için metraj tablosuna göre ayrı ayrı alındı tutanağı düzenlenir. Ve denetim, takip ve değerlendirme ekibi, işleri teslim alacak ve ölçüm defterine ve metraj cetveline dayanarak, yüklenici tarafından yapılan tüm işlerin bir değerlendirmesini içerecek şekilde, kusurları ve tamamlanan işlere ilişkin notları da içerecek şekilde bir alındı tutanağı düzenleyecektir. İşler, mutabık kalınan metraj çizelgesine göre takib eden mühendis tarafından yer ölçüm cihazı ile hesaplanmakta ve yüklenici huzurunda Onsur kuruluşuna bağlı olarak yapılmaktadır.

11. الاستلام النهائي لمراحل المشروع كاملة: على المتعهد ان يُعلم إدارة المنظمة بكتاب خطي بالتاريخ الذي انتهت به الاعمال المطلوبة منه في العقد والذي يكون به على استعداد لتسليم المشروع, ليقوم الممثل القانوني لمنظمة انصر بتشكيل لجنة مختصة للاستلام النهائي على أن تضم اللجنة مهندس مدني محايد و ممثلين عن القسم اللوجستي والمالي للأعمال المنجزة من قبل المتعهد بعد قيام المهندس المشرف بتأكيد الانتهاء من تنفيذ كافة الأعمال. ستقوم هذه اللجنة بالكشف على 20-40% من وحدات الايواء للتأكد من مطابقة الأعمال المنفذه مع محضر الاستلام لهذه الوحدات بالإضافة الى جداول الكميات ودفتر المساحة ومطابقة الأعمال المنفذه لدفتر الشروط و بناء عليه سيتم استلام الأعمال و اعداد محضر استلام نهائي بحضور المتعهد بحيث يشمل على تقييم لكافة الاعمال المنجزة من قبل المتعهد مع ذكر العيوب والملاحظات على الاعمال المنجزة وقيمة الحسميات على الملاحظات.

11. Tüm proje aşamalarının kesin olarak teslim alınması: Yüklenici, sözleşmede kendisinden istenen işin tamamlandığı ve projeyi teslim etmeye hazır olduğu tarihi yazılı olarak kuruluş yönetimine bildirmek zorundadır. Komitenin tarafsız bir inşaat mühendisi içermesi koşuluyla, Onsur kuruluşun yasal temsilcisinin nihai makbuz için özel bir komite oluşturması ve takipçi



mühendisin işin tamamlandığını onaylamasından sonra yüklenici tarafından yürütülen işlerin lojistik ve finans departmanının temsilcileri tüm işlerin uygulanması. Bu kurul, konaklama birimlerinin %20-40'ını denetleyerek, yapılan işlerin bu birimlere ait alındı tutanaklarına, metraj cetvellerine ve alan defterine uygun olup olmadığını ve yapılan işlerin şartlar defterine uygunluğunu denetleyecektir. Müteahhit tarafından tamamlanan tüm işler için, tamamlanan işlere ilişkin kusur ve notlar ile kesintilerin senetler üzerinde belirtilmesi

12. يحق لمنظمة انصر عند وجود أي نقص أو عيب أو مخالفة لشروط العقد ان تقوم باقتطاع قيمة هذه العيوب أو المخالفات عند الاستلام النهائي.

12. Sözleşme şartlarının herhangi bir eksikliği, kusuru veya ihlali durumunda, Onsur, bu kusurların veya ihlallerin değerini düşme hakkına sahiptir.

13. يحق لمنظمة انصر أن تقوم بحسم كل غرامة أو جزاء أو تعويض فرض على المتعهد بموجب أحكام العقد أو في حال ظهور عيوب, كما يحق لها استكمال أي نواقص وإنجاز أي أعمال بالنيابة عن المتعهد استنادا الى الصلاحيات المخولة لها بموجب العقد.

13. Onsur kuruluşu, sözleşme hükümlerine göre veya kusurların bulunması halinde yükleniciye verilen her türlü para cezasını, cezayı veya tazminatı kesinti hakkına sahip olup, her türlü eksikliği tamamlama ve müteahhit adına sözleşme kapsamında kendisine verilen yetkiler hakkında her türlü işi ifa etme hakkına sahiptir.

14. يتم تسليم (أرضية الكتلة السكنية – الأبواب والشبابيك – والمغسلة... الخ) نظيفة تماما من جميع بقايا المونة الأسمنية أو اية عيوب وكما يتم تسليم المشروع نظيف تماما من بقايا الأوساخ وبقايا مواد الإنشائية، كما يمنع جيل الأسمنت على الأرضية

14. Yüklenici projeyi teslim ederken (Konut zemini- kapı ve pencereler- ve lavabo...vb.) tüm çimento harcı kalıntılarından veya kirlerden tamamen temiz olarak teslim etmesi gerekmektedir. Konut zeminin üzerinde çimento harcı yapılmayacaktır.

15. فحص المواد: يحق للجهة المشرفة أن تطلب فحص المواد المستخدمة في تنفيذ المشروع في مخبر تسمية الجهة المشرفة وياشراف خبراء وتكون كلفة الإختبارات على نفقة المقاول كما ويلزم المتعهد تقديم عينات للجهة المشرفة قبل البدء بالتوريد للموقع.

15. Malzemelerin Test Analizi: denetleyici kurum, projenin uygulanmasında kullanılan malzemelerin, istediği laboratuvarlarda ve uzmanların gözetiminde incelenmesini talep etme hakkına sahiptir. Analizlerin maliyeti, yüklenici firma tarafından karşılanacaktır. Yüklenici ayrıca Şantiyeye tedarike başlamadan önce denetleyici kuruma numune vermekle yükümlüdür.

16. فترة ضمان المشروع 2 أشهر من تاريخ تسليم المشروع ويعتبر المقاول مسؤولاً عن إصلاح أي خلل أو ضرر يتم ملاحظته خلال هذه الفترة

16. Proje garanti süresi, projenin teslim tarihinden itibaren 2 aydır ve bu süre içinde görülen her türlü kusur veya hasarın onarımı yüklenicinin sorumluluğundadır.

17. سيتم دفع مستحقات المتعهد وفق الكشف المالي لكل مرحلة على حدا بناء على مايلي:

17. Yükleniciye yapılacak ödemeler, aşağıdaki esaslara ve her aşama için ayrı ayrı mali tabloya göre ödenecektir:

شرح مفصل عن آلية الدفع Aşamlardaki Ödeminin İzahı	نسبة دفع المستحقات من قيمة المرحلة الواحدة Ödeme Yüzdeliği
يتم دفع 30% من قيمة المرحلة مقدما للبدء بالاعمال الانشائية İnşaat işine başlamak için proje bedelinin %30'u peşin ödenir.	%30
يتم دفع 30% من قيمة المرحلة عند انجاز 70% من اعمال المرحلة Projenin %70'i uygulandığı zaman projenin diğer %30'un ödemesi yapılır	%30
يتم دفع 30% من قيمة العقد عند انتهاء من كافة الاعمال Tüm işlerin tamamlanmasından sonra sözleşme bedelinin %30'u ödenir.	%30
يتم دفع 10% من قيمة العقد عند انتهاء من فترة الضمان Garanti süresi sonunda sözleşme bedelinin %10'u ödenir.	%10
ملاحظة: سيتم ذكر المراحل بشكل مفصل عند التعاقد. . Aşamlar sözleşme yapılırken detaylı olacak açıklanacaktır	

18. سيتم إختيار أفضل عرض أثناء تحليل المناقصة للعروض المقدمة وفقا للمعايير التالية:

18. Sunulan tekliflerin ihale analizi sırasında aşağıda belirtilen kriterlere uygun olan en iyi teklif seçilecektir.

Değerlendirme Kriterleri / معايير التقييم	
<ul style="list-style-type: none"> تكون عوامل التقييم المقدمة أدناه بمثابة الأساس لتقييم العروض بحيث تتضمن 100 نقطة محتملة. أşağıda sunulan değerlendirme faktörleri, 100 puan üzerinden olup fiyat değerlendirme noktasında temel faktörlerden biridir. لن يتم النظر في العرض المالي إذا لم يتجاوز العرض الفني نصف العلامة الفنية المقدرة Teknik teklif, tahmini teknik puanın yarısını geçmezse, mali teklif değerlendirmeye alınmayacaktır. يعتبر العرض الفني مرفوضا إذا كانت مدة التنفيذ المقترحة من المورد أكثر من 210 يوم تقويبي. Tedarikçi tarafından önerilen uygulama süresi 210 gününden fazla ise teknik teklif reddedilmiş sayılır. 	
التقييم التقني: /60 نقطة/ Teknik Derecelendirme (60 puan)	
2 (Puan) نقطة	وثيقة تصنيف مقاول./ Yüklenici sınıflandırma belgesi.
12 (Puan) نقطة	<p>منهجية تنفيذ المشروع/ proje uygulama yöntemi</p> <p>يجب أن تكون المنهجية موثقة بشكل مكتوب وتتضمن ما يلي:</p> <p>Proje yönetimi yazılı olarak belgelenmeli ve aşağıdakileri içermelidir.</p> <p>1. تسلسل الأعمال /4 نقاط/</p> <p>Eylem-İş Sıralaması (4 Puan)</p> <p>2. شرح تفصيلي لطريقة عمل بندين على الأقل من البنود المذكورة في جدول الكميات المطلوب / 3 نقاط/</p> <p>2.Çalışma Çizelgesinde belirtilen kalemlerden en az ikisinin nasıl çalıştığına dair ayrıntılı bir açıklama .puan)</p> <p>3.الخطة الزمنية لتنفيذ المشروع والأنشطة /5 نقاط/</p> <p>3.Proje ve faaliyetlerin uygulanması için zaman planı (5 puan) .</p>
8	قائمة بالأشخاص والمهام List ve Görev Kişi/00esi.



Puan) نقطة	1. Mühendis / Mühendis Yardımcısı, (4 puan) . 2. Yüklencinin çalışma ekibinin olması (2 puan) . 3. Personellerin Nitelikleri (Mühendis/mühendis yardımcıları için özgeçmiş gönderilmesi, akademik sertifika eklenmesi) (2 puan)	1. مهندس / مساعد مهندس / 4 نقاط / 2. ورشات العمل المتوفرة لدى المقاول / 2 نقاط / 3. مؤهلات الموظفين (تقديم سير ذاتية للمهندسين / مساعدي المهندسين، ارفاق الشهادات العلمية) / 2 نقاط /
20 Puan) نقطة	İnşaat Restorasyon ve rehabilitasyon alanında geçmiş tahsil ve yeniden tahsil alanlarında deneyim/ يجب أملاء الملحق (أ) و ارفاق العقود ذات الصلة على ان تكون العقود ذات صلة بالمناقصة مثل عقود الأعمال الانشائية, وأعمال الأكساء, و أعمال الترميم بالإضافة الى أعمال منجور الخشب والالمنيوم والحديد وغيرها الخ..... علما أن اي اعمال غير موثقه بعقود قد لا يتم اخذها بعين الاعتبار أثناء عملية التقييم. Ahşap, alüminyum, demir ve diğer işlerin yanı sıra inşaat işleri, kaplama işleri, restorasyon işleri vb.... gibi daha önce başka bir dernek veya şirket ile yapılan sözleşmelerin ihale ile ilgili olması kaydıyla Ek (A) doldurulmalı ve ilgili sözleşmeler eklenmelidir. , Sözleşmelerde belgelenmeyen işler değerlendirme sürecinde dikkate alınmayabilir	
3 Puan) نقطة	Referans mektubu/ رسائل مرجعية تطلب الرسائل من العملاء السابقين بحيث تبين ان المقاول أنجز المشاريع بشكل كامل وبدون اي مشاكل Daha önceki müşterilerden, yüklenicinin projeleri eksiksiz ve sorunsuz bir şekilde tamamladığını gösteren yazılar istenmektedir	
15 Puan) نقطة	Proje uygulama Süresi/ مدة تنفيذ المشروع إن الحد الأقصى لتنفيذ الاعمال التعاقدية هو (210 يوم تقويمي) اعتبارا من تاريخ توقيع العقد وبناء على مراحل تنفيذ المشروع المذكورة ضمن دفتر الشروط. Sözleşmeye dayalı işlerin yürütülmesi için azami süre, sözleşmenin imzalandığı tarihten itibaren ve şartnamede belirtilen proje uygulama aşamalarına göre (210 gündür)	
التقييم المالي: 40 نقطة (40 puan) Mali değerlendirme:		
يتم حساب العلامة الإجمالية للمناقص حسب المعادلة التالية = (أقل سعر تم الحصول عليه/السعر المقدم من قبل المناقص) * 40 İsteklinin(Fiyat veren) toplam puanı aşağıdaki formüle göre hesaplanır = (elde edilen en düşük fiyat / teklif sahibinin teklif ettiği fiyat) * 40		

19. أي تأخير في مدة التنفيذ تفرض غرامة مالية مقدارها واحد بالألف (0.1%) من إجمالي قيمة العقد عن كل يوم تأخير عن نهاية العقد المبرم.

Proje uygulama süresindeki herhangi bir gecikme, akdedilen sözleşmenin bitiminden sonraki her gecikme günü için toplam sözleşme değerinin binde biri (%0,1) oranında para cezasına çarptırılır.

20. يحق لمنظمة انصر إلغاء المناقصة إذا ارتأت اللجنة المكلفة بذلك دون ذكر أي مبررات لهذا الإلغاء.

20. Onsur derneğinin yetkili komisyonu tarafından gerekçe gösterilmeden ihaleyi iptal etme hakkına sahiptir.

21. منظمة انصر ليست ملزمة بقبول أرخص العروض أو أي عرض آخر وبدون إبداء الأسباب.

21. Onsur Derneği , sebep göstermeksizin en ucuz teklifi veya başka bir teklifi kabul etmek zorunda değildir

الملحقات: Ekler

ملحق أ: أعمال العارض مع المنظمات المحلية والدولية (وثيقة الأعمال والخبرات السابقة)

Ek A: İsteklinin yerel ve uluslararası kuruluşlarla çalışması (İş ve Önceki Deneyim Belgesi)

ملحق ب: خطة عمل (إطار زمني) للأنشطة التي سيقوم بتنفيذها المتعهد خلال فترة تنفيذ المشروع

Ek B: Yüklenicinin proje uygulama süresi boyunca uygulayacağı faaliyetler için bir iş planı (zaman çerçevesi)

ملحق ج: منهجية تنفيذ الأعمال

Ek C: İş Yürütme Yöntemi

ملحق د: قائمة بالأشخاص والمهام

Ek D: Kişi ve Görevler Listes



ملحق أ - وثيقة الأعمال والخبرات السابقة

Ek A - Önceki çalışma ve deneyim belgesi

#	وصف المشروع Proje Açıklaması	الموقع Yer-Konum	قيمة العقد (USD) Sözleşme değeri (Dolar)	تاريخ بداية الأعمال İş başlangıç tarihi	تاريخ إنتهاء الأعمال İş bitiş tarihi	العميل / المنظمة المتعاقد معها Müşteri/sözleşmeli kuruluş	في حال وجود رسالة مرجعية من العميل ضع علامة (V) ورافق الرسالة Müşteriden referans mektubu varsa işaretleyiniz (V) ve mesajı ekleyiniz	معلومات عن العميل تتضمن (الاسم, رقم الهاتف, الإيميل) Müşteri hakkında bilgiler (isim, telefon numarası, e-posta)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
								اسم المتعهد / Müteahhit adı Soyadı
								التوقيع / İmza
								الختم / mühür

ملحق ب - الخطة الزمنية لتنفيذ المشروع والأنشطة
Ek B - Proje uygulama zaman planı ve faaliyet Çizelgesi

الشهر السابع 7.Ay	الشهر السادس 6.Ay	الشهر الخامس 5.Ay	الشهر الرابع 4.Ay	الشهر الثالث 3.Ay	الشهر الثاني 2.Ay	الشهر الأول 1.Ay	بيان العمل Activity	#
نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma %yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %	نسبة الانجاز من النشاط Faaliyetin tamamlanma yüzdeliği %		
							<p>تجهيز وانشاء 500 وحدة سكنية تتضمن الأعمال التالية: Aşağıdaki inşaat işlerini kapsayacak şekilde 500 konutun donatılması ve inşa edilmesi</p> <p>- أعمال البناء الكتلة والتشطيبات الداخلية</p> <p>Konut inşaat işleri ve iç sıvama</p> <p>- أعمال التشطيبات الخارجية</p> <p>Dış sıvama işleri</p> <p>- عمال الأبواب والنوافذ</p> <p>Pencere kapı montaj işleri</p> <p>- أعمال الكهرباء</p> <p>Elektrik tesisatı işleri</p> <p>- عمال التمديدات الصحية ودورات المياه</p>	1



الهيئة العالمية للإعانة والتنمية
ULUSLARARASI YARDIMLAŞMA
VE KALKINDIRMA

								<p>Kanalizasyon ve lavabo işleri - تمديدات المياه الحلوة والمطبخ Su tesisatı ve mutfak bağlantı işlemleri - عمال التهوية والتدفئة Havalandırma ve ısıtma işlemleri - البنى التحتية الخارجية Dış altyapı işlemleri</p>
الختم / mühür		التوقيع / imza			اسم المتعهد / Müteahhit adı Soyadı			



ملحق ج - منهجية تنفيذ الأعمال

Ek C - İş Yürütme Yönetimi

شرح مختصر يتضمن منهجية وطريقة تنفيذ الأعمال التعاقدية (تسلسل الأعمال)

Sözleşmeye dayalı işlerin (sırasıyla) uygulanmasının yöntemini ve nasıl işleyeceğini içeren kısa bir açıklama yazınız

تقديم شرح تفصيلي لطريقة عمل بندين على الأقل من البنود المذكورة في جدول الكميات المطلوب

Çalışma Çizelgesinde belirtilen kalemlerden en az ikisinin nasıl çalıştığına dair ayrıntılı bir açıklama yazınız

/mühürالختم

/İmzaالتوقيع

/ Müteahhit adı Soyadıاسم المتعهد

ملحق د - قائمة بالأشخاص والمهام

Ek D - Kişi ve Görev Listesi

		<p>مهندسين (يرجى ارفاق السير الذاتية) (يرجى ارفاق الشهادات العلمية) Mühendisler (Lütfen CV ve diploma-sertifikalari ekleyiniz)</p>
		<p>مساعدى مهندسين (يرجى ارفاق السير الذاتية) (يرجى ارفاق الشهادات العلمية) Mühendis Yardımcısı (Lütfen CV ve diploma-sertifikalari ekleyiniz)</p>
		<p>الورشات المتوفرة Mevcut olan Ekipler(sıvacı,kalıpçı,elektirikçi vb)</p>
/ الختم mühür	/ التوقيع imza	/ اسم المتعهد adı Soyad / Müteahhit adı

Statement of Work بيان الأعمال			
1. Block building works and interior finishing/ أعمال البناء الكتلة والتشطيبات الداخلية			
#	Description Item	Unit وحدة القياس	Estimated Quantity الكمية التقديرية
1.1	تسوية الأرضية كل كتلة على حدى حيث يتم عمل شيناج (تحت جميع الجدران الداخلية والخارجية) عرضه لا يقل عن 30 سم وأرتفاعه على حسب تسوية أرض الكتلة مع الأخذ بعين الاعتبار أن تكون التسوية أعلى ب 20 سم من أعلى نقطة موجودة ضمن الكتلة الواحدة مع الردم داخل الأساس باستخدام بقايا مقالع (أو من نفس الحجر الموجود في الأرض) مع الرص الجيد والترطيب ووضع آخر 10 سم من الردم طبقة رمل ، حيث من الممكن أن تكون الكتلة الواحدة على مستويين (نظام مصاطب) وذلك حسب توجيهات مهندس الموقع .	M2	20000
1.2	تقديم وصب بيتون عادي أسفل الكتل بسماكة 10سم عيار البيتون 200 كغ/م ³ مع تسوية وصقل الأرضية بالهوليكوبر بشكل جيد مع عمل ميل للأرضية، وذلك وفق المخططات وجداول الكميات ، مع اجراء كل ما يلزم .	M3	2000
1.3	تقديم وتركيب بلوك اسمني بأبعاد (40*20*15) نصف ممتلئ / 13 دور مع إضافة كنار سوقة واحدة للسطح مع إضافة النجفات للأبواب والنوافذ ، مع وضع مزاريب للسطح ، وذلك وفقا للمخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع .	M2	61500
1.4	تقديم وصب بيتون مسلح لأسقف الكتل (بسماكة 12 سم وتسليح انشائي قطر 8مم باتجاهين حسب المخططات الهندسية) مع تسوية السطح بشكل جيد مع ميل مناسب لتصريف المياه مع صقل السطح بالهوليكوبر بشكل جيد ، عيار البيتون 300 كغ/م ³ ، وفق المخططات الهندسية وجداول الكميات وتوجيهات المهندس	M3	2250
1.5	تقديم وعمل زريقة اسمنتية وجهين (طبقة خشنة وناعمة بيضاء) عيار الاسمنت 250 كغ/م ³ وتتم الأعمال وفقا لتوجيهات مهندس الموقع	M2	95000
#	2. Exterior finishing works/ أعمال التشطيبات الخارجية		
2.1	تقديم وتركيب درج من حجر (الكلين) أو يحدد بحسب مشورة مهندس الموقع بعرض 100 سم مع عمل كحلة بين الحجر ، ويكون عدد الدرجات على حسب أرتفاع الوحدة السكنية عن مستوى الشارع أو حسب توجيهات مهندس الموقع .	Pcs	500

2.2	تقديم وعمل زريقة اسمنتية وجهين (طبقة خشنة وناعمة) عيار الاسمنت 250 كغ/م ³ وتتم الأعمال وفقا لتوجيهات مهندس الموقع مع عمل دهان خارجي (اساس + دهان خارجي) ويتم اختيار الدهان وفقا لتوجيهات المهندس	M2	21000
#	3. Windows and doors/ أعمال الأبواب والنوافذ		
3.1	أبواب حديدية سد كامل عدد 1 لكل شقة (100 * 220) (صاج سماكة 0.7 ملم مع أكسسورات والأقفال طيش (تورسان أو داف) ودهان) بروفيل (زاوية 3*2.5) وزن الباب بين (35-40) مع إجراء ما يلزم وفقا لتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	500
3.2	تقديم وتركيب أبواب pvc (سد كامل) نخب أول لون أبيض مع المفصلات و المسكات (حديد ملبس بالبلاستيك الأبيض) والقفل وكامل الإكسسوارات قياس الباب (90*200) سم, مع إجراء ما يلزم وفقا لتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	1500
3.3	تقديم وتركيب أبواب (ربيع زجاج و ثلاث أرباع سد) pvc نخب أول لون أبيض مع المفصلات و المسكات (حديد ملبس بالبلاستيك الأبيض) والقفل وكامل الإكسسوارات قياس الباب (80*200) سم, مع إجراء ما يلزم وفقا لتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	500
3.4	تقديم وتركيب شبابيك pvc درفتين نخب أول لون أبيض مع المفصلات و المسكات (حديد ملبس بالبلاستيك الأبيض) والقفل وكامل الإكسسوارات قياس الشباك الواحد (80*80) سم, مع إجراء ما يلزم وفقا لتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	1500
#	4. Electrical Works/ أعمال الكهرباء		
4.1	تقديم وتنفيذ نقطة كهربائية كاملة مع لمبة (9 وات + سوكة) مع الحفر ومد التيوب (راصور) وتثبيت العلب والاسلاك الكهربائية النحاسية (1.5 ملم نوع تركي جيد) وكل ما يلزم حسب المواصفات الفنية والمخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع / مفتاح إنارة (نوع تركي جيد) عدد 4 (غرفة 2 - مطبخ 1 - حمام 1) .	Pcs	2000
4.2	تقديم وتنفيذ نقطة كهربائية كاملة مع الحفر ومد التيوب (راصور) وتثبيت العلب والاسلاك الكهربائية النحاسية (2.5 ملم نوع تركي جيد) وكل ما يلزم حسب المواصفات الفنية والمخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع / برايز كهرباء (نوع تركي جيد) عدد 2 (غرفة 1 - مطبخ 1)	Pcs	1000
4.3	تقديم وتركيب علبة قواطع مع القاطع عدد 1, نوع تركي جيد) مع كافة التوصيلات اللازمة و اجراء كل ما يلزم وفقا للمخططات الهندسية وتوجيهات المهندس المسؤول .	Pcs	500
#	5. Sanitation and Wc Works/ أعمال التمديدات الصحية ودورات المياه		
5.1	تقديم وتمديد بواري صرف صحي (PVC نوع أول) قطر 2 انش مع الحفر وإعادة الردم والعكوس والاكسسورات المطلوبة وذلك حسب المخططات الهندسية و حسب جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع / للمطبخ+ الحمام + عمل مهرب لمغسلة المطبخ .	Pcs	500

5.2	تقديم وتمديد بواري صرف صحي (PVC نوع أول) قطر 4 انش مع الحفر وإعادة الردم والعكوس والاكسسوارات المطلوبة وذلك حسب المخططات الهندسية و حسب جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع / للتواليت .	Pcs	500
5.3	تقديم وتمديد وربط مع الخط الرئيسي بواري صرف صحي (PVC نوع أول) قطر 6 انش مع الحفر وإعادة الردم والعكوس والاكسسوارات المطلوبة ، وتتم الأعمال حسب المخططات الهندسية و حسب جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع / من الشقة الى الخط الرئيسي .	Pcs	500
5.4	تقديم وتركيب سيفون قطر 4 انش ستانلس ستيل نوع دعسة مع كل ما يلزم حسب جداول الكميات وحسب المخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	1000
5.5	تقديم وتركيب شخورة تواليت بورسلان أبيض نوع جيد حسب توجيهات مهندس الموقع .	Pcs	500
#	6. Drinking water and Kitchen works/ تمديدات المياه الحلوة والمطبخ		
6.1	تقديم وتمديد بواري مياه حلوة (PPR) مع الحفر والتغطية وذلك حسب المخططات الهندسية و حسب جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع / لكامل الشقة (حمام و المطبخ و تمديدات الخزان) .	Pcs	500
6.2	تقديم وتركيب حنفية كروم قطر 2/1 انش مع جميع الملحقات (مع وصلة للمجلى وخرطوم للتواليت) وذلك حسب المخططات الهندسية وجداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع.	Pcs	1500
6.3	تقديم وتركيب مجلى موزاييك (110*55 سم) مع الوقافات (حجر 5 سم) مع خرطوم التصريف واصل الى مهرب المجلى وكل ما يلزم حسب المخططات و جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع	Pcs	500
6.4	تقديم وتركيب خزان مياه معدني سعة 800 لتر الصاج مدور سماكة الصاج 1 مم مع الملحقات (فتحتين + فتحة تنظيف + فواشة نوع جيد +سكر 4/3 أنش) مع صليب داخل الخزان وأرجل للخزان ودهان للأطراف مع تقديم كل ما يلزم وحسب توجيهات مهندس الموقع	Pcs	500
#	7. Ventilation and heating works/ أعمال التهوية والتدفئة		
7.1	تركيب مدخنة صوبا في الجدار بشكل حرف L مع الطبة مع كل مايلزم من الحفر واللياسة حول الطبة	Pcs	500
7.2	تقديم وتركيب بوري تهوية PVC قطر 110 مم لتهوية الحمام خارج الى السطح من السقف مع عمل كنار للفتحة من البلوك مع لياسة طبقتين خشنة وناعمة قياس الفتحة (100*100 *) سم بإرتفاع 60 سم مع الطبة من الحجر وكل ما يلزم حسب المخططات و جداول الكميات وتوجيهات مهندس الموقع	Pcs	500
#	8. External Infrastructure/ البنى التحتية الخارجية		

8.1	تقديم وتمديد بواري صرف صحي (بولي ايتيلين) الأقطار حسب المخططات الهندسية مع الحفر (باستخدام جميع الآليات من النقار أو التركس ... ألخ) ووضع الرمل والزيادة على جميع الأطراف وإعادة الردم مع جميع الاكسسوارات المطلوبة مع الربط مع الريكارات والشقق سكنية والمرافق الخدمة حيث لا يقل عمق الحفر عن 1.2 م وذلك حسب المخططات الهندسية و حسب ميول الأرض وتوجيهات مهندس الموقع / الخط الرئيسي .	M	1
8.2	تنفيذ ريكر بأبعاد مختلفة و ذلك حسب المخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع .	Pcs	1
8.3	تنفيذ جورة فنية أبعاد 5*5*4 جدران من الحجر ذو مونة أسمنتية جيدة و بسماكة لا تقل عن 30 سم (مع وضع جدار وسطي منصف) مع صب غطاء من البيتون المسلح عيار 350 كغ/م ³ سماكة 15 سم (تسليح 12 ملم كل 20 سم باتجاهين) مع الردم فوق الجورة مع ترك فتحة أبعاد 80*80 سم واغلاقه بغطاء معدني لزوم الشفط والتعزيز حيث يتم اختيار الحجر من قبل مهندس الموقع .	Pcs	3
8.4	تقديم وتنفيذ تراب احمر للحدائق (بسماكة تراب لا تقل عن 10 سم) نوع جيد حسب اختيار مهندس الموقع مع الفرش والتسوية والسقاية ووضع السماد والبذور (أعشاب معتمدة للحدائق) وذلك حسب توجيهات مهندس الموقع، مع عمل كنار للحدائق من البلوك الأسمنتي 15 سم مع حفر تحت البلوك ووضع مونة أسمنتية جيدة .	M2	4350
8.5	تسوية الطرق وتبجيص وترطيب وفرش ببحص جماش أبيض تدرجه الحبيبي بين (0-7) سم حيث تكون سماكة بعد الرص 10 سم وذلك باستخدام جميع الآليات (الكريدر والمدحله والبلدوزر ... ألخ) وذلك حسب توجيهات مهندس الموقع .	M2	23000
8.6	تقديم وتمديد بواري مياه حلوة (PPR) قطر 32 ملم مع كافة الإكسسوارات مع الحفر (30 سم في الأرض) والتغطية ووضع رمل على الخط لزوم الحماية وذلك حسب المخططات الهندسية وتوجيهات مهندس الموقع / يتم التوزيع من الخزان الرئيسي الى الوحدات السكنية وموصولة الى الخزان في السطح .	M	4500
8.7	تقديم وبناء سور خارجي للمجمع من البلوك الإسمنتي (15 سم) على إرتفاع 1.5 متر مع عمل زريقة من الطرفين على طبقتين (رشة مسمار + ناعمة سودا) ، مع أن يكون بعين الإعتبار وضع عمود (50*50) من البلوك الإسمنتي كل مسافة 4 متر مع حفر وتسوية (حسب ميول الأرض) تحت الجدار وعمل كل مايلزم بتوجيهات مهندس المسؤول وحسب المخططات الهندسية المرفقة .	M2	1500

الختم	التوقيع	اسم المتعهد

الهيئة العالمية للإغاثة والتنمية
ULUSLARARASI YARDIMLAŞMA
VE KALKINDIRMA DERNEĞİ





İş Bildirimi

1.Blok inşaat ve iç kaplamalar

#	ÖZELLİKLER	BİRİM	Tahmini miktar
1.1	Arazinin her blok için ayrı ayrı tesviye edilmesi 30 cm genişliğinden az olmayacak şekilde ve yükseklik 20 cm çok olduğundan arazinin tesviyeye göre yapılır , iyi bir kaya çimento harcı ile (tüm briket duvarların altında) iyi bir şekilde yapılması şartıyla blok (taş) içini doldurmakla.(son 10 cm kum) sıkıştırma ve sulama ile, Tek bir bloğun iki seviyede olabileceği yere inme eğilim varlığı dikkate alınarak seviyeler (kademeli sistemi) şantiye mühendisinin talimatlarına göre yapılır.	M2	20000
1.2	Temel beton kumu (40 m ² *0.1m)+yanlar , temel beton çimentosu (4m ³ *4 torba),temel beton döküm işçiliği (40 m ²) ,helikopter temel üzeri (40 m ²) ,temel kalıp işçiliği + sulama + kepçe + çivi ve tel + amele	M3	2000
1.3	15 lik briket duvar (malzeme + işçilik) + lento 7 tane + Çatı için bir sıra briket +sulama/Boyutları (40 * 20 * 15) yarı dolu bir çimento bloğunun sağlanması ve montajı / 13 katlı bir beton bloğun sağlanması ve montajı+oluk	M2	61500
1.4	Tavan beton kumu (36 m ² *0.12 m)+yanlar , tavan beton çimentosu (4.5 m ³ *6 torba),tavan beton döküm işçiliği (36 m ²) ,helikopter tavan üzeri (36 m ²) ,tavan kalıp işçiliği + sulama + çivi ve tel + amele ,tavan beton 8 lik demir 20 arayla(iki yönden)	M3	2250
1.5	250 kg / m ³ çimento iki kat (kaba siyah - beyaz ince) iç sıva yapılacak	M2	95000
#	2.Dış kaplama işleri		
2.10	100 cm genişliğinde, merdivenin (kilin) taşından olup araları çimento ile doldurulacak ve gerekli olan her şeyle birlikte,basamak sayısı merdivenin yüksekliği konut sokak seviyesinden yüksekliğine göre veya site mühendisinin yönlendirmelerine göre yapılması	Pcs	500

İş Bildirimi			
1.Blok inşaat ve iç kaplamalar			
#	ÖZELLİKLER	BİRİM	Tahmini miktar
2.20	250 kg / m3 çimento iki katmanda (kaba sıva - ince sıva) dış sıva yapılacaktır. İki kat üzerine boya (taban + dış cephe boyası), renk şantiye mühendisi gözetiminde seçilir.	M2	21000
#	3. Pencere ve kapılar		
3.1	Giriş demir kapı (220 *100) ,Tüm malzemeler + kilit + montaj + boya ,ağırlık (35-40) + (0,7 mm kalınlığında demir tüm aksesuarlarla beraber kilitler (Torsan veya Daff)'dan olmalı	Pcs	500
3.2	Pvc kapı montajı (tam kapalı)birinci kalite beyaz renkli menteşeler ve kulplar(beyaz plastik ile kaplanmış demir) ile beraber(90 *200cm) ,Tüm malzemeler + kilit + montaj mühendisin yönlendirmesi ile lazım olan her şeyle beraber	Pcs	1500
3.3	Pvc kapı temini(4/1 cam,4/3 tam kapalı) birinci kalite beyaz renkli menteşe ve kapı kulpu(beyaz plastik ile beraber kaplanmış demir) ile beraber(80 *200) ,Tüm malzemeler + kilit + montaj mühendisin yönlendirmesi ile lazım olan her şeyle beraber	Pcs	500
3.4	Pvc pencere temini ve montajı çift kanatlı 1.sınıf beyaz renkli menteşe ve pencere kulpu(beyaz plastik ile kaplanmış demir) (80 * 80) cm , Tüm malzemeler + kilit+ montaj ve mühendisin yönlendirmesi ile lazım olan her şey ile.	Pcs	1500
#	4. Elektrik işleri		
4.1	tekli normal anahtar + besleme kablosu 1.5 mm bakır +ampul 9 wat + plastik borusu+ kasa (tüm malzeme + işçilik + montaj) vb.	Pcs	2000
4.2	normal priz + besleme kablosu 2.5 mm bakır + plastik borusu+ kasa (tüm malzeme + işçilik + montaj) vb.	Pcs	1000
4.3	anahtar otomatik sigorta + işçilik + montaj vb.	Pcs	500
#	5. Sanitasyon ve Wc işleri		

İş Bildirimi			
1.Blok inşaat ve iç kaplamalar			
#	ÖZELLİKLER	BİRİM	Tahmini miktar
5.1	Kanalizasyon boruları, ana hatta kadar uzatma ve bağlantı (PVC birinci tip) 2 inç çapında olacak, hafriyat, dolgu, geri doldurma ve gerekli aksesuarlar	Pcs	500
5.2	Kanalizasyon boruları, ana hatta kadar uzatma ve bağlantı (PVC birinci tip) 4 inç çapında olacak, hafriyat, dolgu, geri doldurma ve gerekli aksesuarlar	Pcs	500
5.3	Kanalizasyon boruları, ana hatta kadar uzatma ve bağlantı (PVC birinci tip) 6 inç çapında olacak, hafriyat, dolgu, geri doldurma ve gerekli aksesuarlar (evden ana hatta)	Pcs	500
5.4	4 inç çelik Paslanmaz Izgaralı Süzgeç+tüm malzemelerle+montaj	Pcs	1000
5.5	Wc taşı 1.kalite (beyaz) ، Tüm malzemeler + montaj.	Pcs	500
#	6. İçme suyu ve Mutfak işleri		
6.1	Temiz su ،pis su tesisatı malemeze (ppr / temiz su borusu - pvc pis su borusu) ، Tüm malzemeler + montaj	Pcs	500
6.2	1/2 inç krom musluk + tuvalet plastik hortum ، Tüm malzemeler + montaj vb.	Pcs	1500
6.3	mutfak tezgahı (55 * 110) cm ve ayak taşdan + lavabo ve gider hortumu ،Tüm malzemeler + montaj	Pcs	500
6.4	800 litre kapasiteli metal su yuvarlak deposu ve demiri 1 mm kalınlığında aksesuarlarla birlikte (iki delik + temizleme deliği + musluk 3/4 inç+şamandıra) uçları boyalı, bağlantıları ve boruları ile ،Tüm malzemeler + montaj	Pcs	500
#	7. Havalandırma ve soba işleri		
7.10	Soba kurulumunda gerekli tüm delme ve sıva işlemleri ile duvara L şeklinde bir baca montajı ve deliğin kapakla kapatılması	Pcs	500

İş Bildirimi			
1.Blok inşaat ve iç kaplamalar			
#	ÖZELLİKLER	BİRİM	Tahmini miktar
7.20	Banyoyu tavandan çatıya havalandırmak için 110 mm çapında bir PVC havalandırma kanalı sağlamak ve monte etmek, iki katlı bloktan delik için bir havalandırma +sıvanın kaba ve ince+ açıklığının boyutu (100 * 100 *) cm+ 60 cm yüksekliğinde olup üzerine taş koyulacak + Tüm malzemeler + montaj	Pcs	500
#	8. Dış Altyapı		
8.10	Proje çizimine göre pis su borularının (polietilen) hafriyat (dozer ve asfalt delme vb. tüm mekanizmalar kullanılarak) temini ve uzatılması ve her tarafına şap kumu yerleştirilmesi ve gerekli tüm aksesuarlarla beraber hafriyatın yapıldığı yerlerde rögarlar,daireler vb tekrardan doldurulması, yer eğilimine göre derinlik 1,2 m'den az olmamalıdır, mühendislik planlarına ve metrajlara ve talimatları içerisinde/ ana hat	M	1
8.10	Rögar beton yapımı ölçü, teknik planlara ve metraj çizelgelerine ve şantiye mühendisinin talimatlarına göre	Pcs	1
8.30	Foseptik yapımı iyi çimento harcı ve duvar kalınlığı 30 cm'den az olmayan (bir orta duvar ile) 4 * 5 * 5 taş duvar , 350 kg / m3 kalınlıkta 15 cm betonarme bir kapak dökülerek 12 lik demir iki yönde her 20 cm'de bir) tavan üzerinde dolgu ile, 80 * 80 cm boyutlarında bir boşluk bırakarak ve şantiye mühendisi tarafından taşın seçildiği yerde temizlenmesi için metal bir kapakla kapatılır	Pcs	3
8.40	Bahçeler için mühendisin tercihinə göre kaliteli kırmızı topraktan olması(10 cm kalınlıktan az olmaması) ,tesviye edilmesi,sulama, şantiye mühendisinin talimatlarına göre gübre ve tohumların yerleştirilmesi(bahçeler için otlar), briketten bahçe kenarları 15 lik olup briket altına kazıp iyi bir çimento harcı yerleştirilmesi	M2	4350



İş Bildirimi			
1.Blok inşaat ve iç kaplamalar			
#	ÖZELLİKLER	BİRİM	Tahmini miktar
8.50	Saha mühendisinin talimatlarına göre greyder, yol silindiri ve buldozerlerin kullanıldığı yerlerde, istifleme sonrası kalınlığı 10 cm olan (0-7) cm arasında beyaz mıcır, sulama ve tesviye edilmesi.	M2	23000
8.60	32 mm çapında temiz su borularının (PPR) tüm aksesuarları ile birlikte hafriyat (yerde 30 cm) derinliğinde ve uzatılması, hattın koruma amaçlı kaplanması ve üzerine kum dökülmesi, mühendislik planlarına ve metraj çizimi, şantiye mühendisinin/dağıtımının direktifleri ana tanktan yerleşim birimlerine yapılır ve su tankı çatıdan bağlanır.	M	4500
8.70	Çevre duvari yükeklik 1.5 metre briket olup her iki tarafta iki kat (ince ve kaba sıva) yapılacak. Briket çevre duvarda her 4 metrede bir briket kolonu (50*50cm) olacak. hafriyat ve tesviye (birden fazla seviye olabileceği durumlarda arazinin eğimine göre) ile sorumlu mühendis direktifleri ve yönetmeliklerine göre yapılması gereken işlem ve planlara göre yapılır	M2	1500
الختم		التوقيع	
اسم المتعهد			

1. Kazılar, Dolgular ve Tesviye:

- تشمل كل الحفريات باختلاف انواعها ترابية عادية أو صخرية ، التي يتم إزالتها باستخدام اليد العاملة والآليات الميكانيكية اللازمة بما فيها الحفريات القاسية التي يجب تكسيدها بالتركس والنقار .

-Normal toprak veya kayalık her türlü hafriyat işleri, Loder ve hidrolik kaya kırıcı ekskavatörler ile kırılması gereken sert kayalar da dahil olmak üzere gerekli işçilik ve mekanik mekanizmalar kullanılarak yapılan hafriyat işleri kapsar

- توضع المواد الناتجة عن الحفر والتي سيتم استخدامها لأعمال الردم في مكان بتوجيهات المهندس المشرف وفي حال وافقت الجهة المشرفة على إستخدام هذا المواد .

-Dolgu için kullanılacak olan hafriyat sonucu ortaya çıkan malzemeler, projeyi denetleyen mühendisin talimatları doğrultusunda ve denetim kurulunun bu malzemelerin kullanımını kabul etmesi halinde bir yere yerleştirilir.

- يعتبر المتعهد قد شمل في اسعاره جميع النفقات المتعلقة بتنفيذ اعمال الحفر والردم والتسوية بما في ذلك مواد الردميات وأضافة الى الآليات بأختلاف أنواعها والمعدات اللازمة لتدعيم الحفريات واعمال السقاية وترحيل الأتربة الزائدة الى اماكن مخصصة من قبل البلدية .

-Müteahhit, kazıları desteklemek için gerekli çeşitli mekanizma ve ekipman türleri, sulama işleri, tesviye, tekrar doldurma ve fazla toprağın belediye tarafından belirlenen yerlere aktarılması da dahil olmak üzere, hafriyat işlerinin uygulanmasıyla ilgili tüm masrafları fiyatlarına dahil etmiş sayılır.

- يجب إختيار الردميات بالمواصفات الجيد وبإشراف مهندس الموقع ذات تدرج حبيبي (0.3 – 7) سم وبعد تسوية كل طبقة يتم رشها بالماء ودخلها وتأخذ قياس المناسب الحفر والردم حسب المخططات أو توجيهات مهندس الموقع .

-Dolgu iyi özelliklerde ve şantiye mühendisinin denetiminde tanecik gradyanı (0.3- 7) cm olacak şekilde seçilmelidir. Her katman tesviye edildikten sonra üzerine su püskürtülür ve rol silidiri vasıtasıyla düzleştirilir, planlara veya şantiye mühendisinin talimatlarına göre kazı ve dolgu seviyeleri ölçülür.

2- بيتون النظافة عيار 200 كغ / م3 :

2. Grobeton (200 kg/m3)

تقديم بيتون نظافة للأرضية بال قالب الخشبي تحت الكتلة بسماكة 10 سم عيار 200 كغ / م3 حيث يقدم السعر للمتر المكعب الواحد شاملا قيمة المواد (بحص - رمل - ماء - أسمنت - القالب - سقاية الماء آلات ومعدات ...الخ) واجور اليد العاملة وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب .

Blok altına ahşap kalıp kullanılarak zemine grobeton sağlanması, 10 cm kalınlığında, 200 kg/m3 basınç dayanımında, metreküp fiyatına malzeme (çakıl- kum- su- çimento- kalıp - sulama- makine ve ekipmanlar... vb.) işçilik ücretleri ve tüm işin gerektiği gibi tamamlanması için gerekenlerin masrafları dahildir.

- سقاية المياه بشكل دوري مرتين يوميا لمدة 5 أيام وبمياه تكون نظيفة .

-5 gün boyunca günde iki kez olacak şekilde temiz su ile sulama.

- يتم عمل هوليبكتر لوجه سطح الأرضية مع رش اسمنت للوجه بالكمية المناسبة حسب توجيهات مهندس الموقع.

-Şantiye mühendisinin talimatına göre uygun miktarda yüzey çimentosu serpilerek zemin yüzeyinin yüzüne helikopter işlemi uygulanacaktır.

3- بيتون مسلح عيار 300 كغ / م3

3.Donatı Beton 300kg/m3

- تقديم بيتون مسلح لسطح الكتلة بأبعاد واردة في المخططات وبشبكة تسليح قطر 8 ملم من الجهتين .

- Konut tavan yüzeyinin çizimlerde belirtilen ölçülerde ve her iki taraftan 8 mm çapında donatı demir ile beton dökülmesi.

- يقدم السعر للمتر المكعب شاملا أعمال القالب والمواد ونقل المواد واجور اليد العاملة والسقاية وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب

- Kalıp işi, malzemeler, malzemelerin nakliyesi, işçilik ücretleri, sulama ve işin gerektiği gibi tamamlanması için gereken her şey dahil olmak üzere metreküp başına fiyat verilmektedir.

- سقاية المياه بشكل دوري مرتين يوميا لمدة 5 أيام وبمياه تكون نظيفة .



-Betonu 5 gün boyunca günde iki kez temiz su ile periyodik olarak sulamak.

- يكون أستناد بلاطة السطح على أربعة اطراف الجدار ويتم صب البيتون على هذا الأساس مع بروز للأطراف 10 سم .

- Dört briket evden oluşan her bloğun duvarları örüldükten sonra, tabliye betonu tek parça olarak 10 cm çıkma olacak şekilde dökülecektir. (Detay için mimari proje)

- يتم عمل ميل لصبية السطح بين (5- 15) سم حسب توجيهات مهندس الموقع

- Şantiye mühendisinin yönlendirmelerine göre çatıyı (5-15) cm arasında beton dökümünde eğimli yapılır.

- يتم عمل هوليكبتر لوجه السطح مع رش اسمنت للوجه بالكمية المناسبة حسب توجيهات مهندس الموقع

- Şantiye mühendisinin talimatına göre uygun miktarda yüze çimento dökerek yüzeyin yüzeyine helikopter ile tesviye edilir.

- يتم فك القالب خلال مدة زمنية يقررها مهندس الموقع .

-Şantiye mühendisi tarafından belirlenen süre içerisinde kalıp çıkarılır.

-4- الجدران :

4.Duvarlar:

- الجدران من البلوك الأسمنتي نصف ممتلئ عيار 55 بلوك لكل كيس أسمنت ويقدر بالمتر المربع ويشمل سعر المتر جميع المواد مع اليد العاملة مع اجور النقل والآليات والسقالة والتجفات وتنزيل المواد وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب .

Duvar briketlerinin arasına en az C-20 düzeyinde beton ile harç yapılacaktır. Bir torba çimento 55 briket olacak şekilde yapılacaktır. Metrekare fiyatına tüm malzemeler, işçilik, nakliye ücretleri, makine, iskele, lento, boşaltma malzemeleri ve işi gerektiği gibi tamamlamak için gerekli olan her şey dahildir

- سقاية المياه بشكل دوري مرتين يوميا لمدة 3 أيام وبمياه تكون نظيفة .

-Duvarlar 3 gün boyunca günde iki kez temiz su ile periyodik olarak sulanacaktır.

- ينفذ البلوك بطريقة جيدة بإستخدام خيط البناء مع الشاقول حيث يكون خالي من العيوب والإنحناءات وتكون سماكة الطينة الأسمنتية بين البلوك 1.5 سم أفقيا وشاقوليا.

- Blok, dikey ve yatayda blok arası çimento harcının kalınlığı 1,5 cm olduğundan, şakul ile yapı ipi kullanılarak hatasız ve eğilme olmadan iyi bir şekilde yapılır.

5- اللياسة الداخلية :

5. İç Sıva:

- يقدر السعر للمتر المربع من اللياسة الأسمنتية المنفذة شاملا قيمة المواد اللازمة واجور اليد العاملة والسقالات وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب .

- Gerekli malzemelerin değeri, işçilik ücretleri, iskele ve işin gerektiği gibi tamamlanması için gerekli olan her şey dahil olmak üzere, uygulanan çimento sıvasının metrekare başına fiyatlandırılır.

- اللياسة الداخلية على طبقتين (خشنة سودا - ناعمة بيضا) بعيار اسمنت 250 كغ / م3 .

- 250 kg / m3 çimento iki kat (kaba siyah - beyaz ince) iç sıva yapılacak

- أن تكون المواد المستخدمة من النوع الجيد وخاليا من الشوائب وبتوجيهات مهندس الموقع .

- Kullanılan malzemeler kaliteli, kirlilikten arındırılmış ve şantiye mühendisinin talimatlarına uygun olacaktır.

- سقاية المياه بشكل دوري مرتين يوميا لمدة 5 أيام وبمياه تكون نظيفة

-Betonu 5 gün boyunca günde iki kez temiz su ile periyodik olarak sulanacaktır.

- يجب ان تكون اللباسة ناعمة ومصقولة بشكل جيد وان تكون السطوح الأفقية والشاقولية خالية من العيوب .

-Sıva düzgün ve iyi cilalanmış olmalı, yatay ve dikey yüzeyler hatasız olmalıdır.

- سماكة الطينة الإسمنتية تتراوح بين (15- 20) ملم .

Çimento harcının kalınlığı (15-20) mm arasında değişmektedir.

- يجب أن تكون كل طبقة على حدا وبفاصل زمني يحدد من قبل مهندس الموقع .

Her katman ayrı ve şantiye mühendisi tarafından belirlenecek zamanlarda olmalıdır

6.Dış Sıva

-6- اللباسة الخارجية :

- يقدر السعر للمتر المربع من اللباسة الأسمنتية المنفذة شاملا قيمة المواد اللازمة واجور اليد العاملة والسقالات وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب .

- Gerekli malzemelerin değeri, işçilik ücretleri, iskele ve işin gerektiği gibi tamamlanması için gerekli olan her şey dahil olmak üzere, uygulanan çimento sıvasının metrekare başına fiyatlandırılır

- اللباسة الخارجية على طبقتين (طبقة خشنة- طبقة ناعمة) بعيار اسمنت 250 كغ / م3

- 250 kg / m3 çimento iki katmanda (kaba sıva - ince sıva) dış sıva yapılacaktır.

- أنت تكون المواد المستخدمة من النوع الجيد وخاليا من الشوائب وبتوجيهات مهندس الموقع .

- Kullanılan malzemeler kaliteli, kirlilikten arındırılmış ve şantiye mühendisinin talimatlarına uygun olacaktır.

- سقاية المياه بشكل دوري مرتين يوميا لمدة 5 أيام وبمياه تكون نظيفة



-Betonu 5 gün boyunca günde iki kez temiz su ile periyodik olarak sulamak.

- يجب ان تكون اللياسة ناعمة ومصقولة بشكل جيد وان تكون السطوح الأفقية والشاقولية خالية من العيوب

- Sıva düzgün ve iyi cilalanmış olmalı, yatay ve dikey yüzeyler hatasız olmalıdır.

- سماكة الطينة الإسمنتية تتراوح بين (15- 20) ملم .

- Çimento harcının kalınlığı (15-20) mm arasında olacaktır.

- الدهان على طبقتين (اساس + دهان خارجي) يتم إختيار اللون بإشراف مهندس الموقع .

- İki kat üzerine boya (taban + dış cephe boyası), renk şantiye mühendisi gözetiminde seçilir.

- يجب أن تكون كل طبقة على حدا وبفاصل زمني يحدد من قبل مهندس الموقع .

- Her katman ayrı ve şantiye mühendisi tarafından belirlenecek zamanda olmalıdır

-7- الأبواب والشبابيك :

7. Kapılar Ve Pencereler

- يقدر سعر الأبواب والشبابيك بالقطعة شاملا قيمة المواد اللازمة واجور اليد العاملة والنقل والتركيب وكل مايلزم لإتمام العمل بالشكل المطلوب .

- Kapı ve pencerelerin fiyatı, gerekli malzemelerin değeri, işçilik ücretleri, nakliye, montaj ve işin gerekli şekilde tamamlanması için gereken her şey dahil olmak üzere parça bazında fiyatlandırılır.

- يلتزم المتعهد بتركيب الأبواب والشبابيك بالشكل الجيد وحسب المخططات الهندسية وعدم وجود اي فراغات بين النافذة او الباب و بين الجدار الأسمنتي وفي حال وجودت الفراغات يتوجب على المتعهد إصلاح هذه الفراغات بالشكل المطلوب وإشراف مهندس الموقع .

-Müteahhit kapı ve pencereleri, mühendisin planlarına göre ve pencere veya kapı arasında ve beton duvar arasında boşluk olmayacak şekilde montajını sağlamakla yükümlüdür. Boşluklar varsa, müteahhit bu boşlukları onarmak zorundadır. Yapılması gerekli olan işler şantiye mühendisinin gözetiminde yapılacaktır.



- يتم اختيار المواد بإشراف مهندس الموقع على ان تكون ذو نوعية جيدة وخالية من العيوب والتشققات والوصلات ويجب عمل نموذج وتقديمه لجهة الإشراف قبل القيام بالتوريد للمشروع ، ويتم معاينة المواد في المعمل قبل البدء في التوريد .

- Malzemeler, kaliteli ve hatasız, çatlak ve bağlantılardan arındırılmış olmak kaydıyla, şantiye mühendisi denetiminde seçilir. Projede kullanılacak olan malzemelerin (kapı, pencere vb.) Proje alanına intikal etmeden önce numune alınarak denetim makamına teslim edilmelidir. Malzemeler tedarike başlamadan önce kontrol edilir.

8- ريغارات البيتونية :

8.Beton Rögar:

- تقديم ريغار بيتوني مسلح بالقالب عيار 250 كغ /م³ بأبعاد داخلية حسب المخططات وسماكة جدران 15 سم (تسليح بإتجاهين 5 قضبان 10 ملم /في المتر) مع غطاء بيتوني مسلح سماكة 15 سم (تسليح بإتجاهين 5 قضبان 10 ملم /في المتر) مع إعادة الردم والتسوية حول الريكارات والربط مع القساطل ويتم تحديد اماكن الريكارات حسب المخططات الهندسية أو توجيهات مهندس الموقع .
- حوض الترسيب أسفل البوري في الريكارات لا يقل عن 40 سم .
- الاجور شاملة المواد والنقل واليد العاملة والآليات والسقاية وعمليات الحفر والرمد وكل مايلزم لإتمام العمل .

- Proje çizimi, duvar kalınlığı 15 cm (iki yönlü parmaklık, 5 bar 10 mm), 250 kg/m³ beton dökülerek 15 cm kalınlığında (iki yönlü parmaklık, 5 bar 10 mm) beton donatı temini / metre başına) rögar kapağının etrafını doldurarak tesviye edilmesi, boru ve rögarların bağlanması, mühendislik planlarına ve şantiye mühendisinin talimatlarına göre yerleştirilir. Fiyatlandırmaya; malzeme, ulaşım, insan gücü, makine, sulama, kazı, dolgu ve işi tamamlamak için gerekli her şey dahildir.

- Rögar altındaki havzadaki boru 40 cm aşağıdan az olmamalı.

- Nakliye, kazı, malzemeler, tesviye, doldurma, işçi ve gerekli olan her şeyin ücreti dahildir.